

Este documento es un instrumento de documentación y no compromete la responsabilidad de las instituciones

► **B**

► **M7 REGLAMENTO (CE) N° 765/2006 DEL CONSEJO**

**de 18 de mayo de 2006**

**relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a Belarús ◀**

(DO L 134 de 20.5.2006, p. 1)

Modificado por:

		Diario Oficial		
		n°	página	fecha
► <b><u>M1</u></b>	Reglamento (CE) n° 1587/2006 de la Comisión de 23 de octubre de 2006	L 294	25	25.10.2006
► <b><u>M2</u></b>	Reglamento (CE) n° 1791/2006 del Consejo de 20 de noviembre de 2006	L 363	1	20.12.2006
► <b><u>M3</u></b>	Reglamento (CE) n° 646/2008 del Consejo de 8 de julio de 2008	L 180	5	9.7.2008
► <b><u>M4</u></b>	Reglamento (UE) n° 84/2011 del Consejo de 31 de enero de 2011	L 28	17	2.2.2011
► <b><u>M5</u></b>	Reglamento de Ejecución (UE) n° 271/2011 del Consejo de 21 de marzo de 2011	L 76	13	22.3.2011
► <b><u>M6</u></b>	Reglamento de Ejecución (UE) n° 505/2011 del Consejo de 23 de mayo de 2011	L 136	48	24.5.2011
► <b><u>M7</u></b>	Reglamento (UE) n° 588/2011 del Consejo de 20 de junio de 2011	L 161	1	21.6.2011

▼B

▼M7

## REGLAMENTO (CE) Nº 765/2006 DEL CONSEJO

de 18 de mayo de 2006

relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a  
Belarús

▼B

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y en particular sus artículos 60 y 301,

Vista la Posición Común 2006/362/PESC del Consejo, de 18 de mayo de 2006, por la que se modifica la Posición Común 2006/276/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas contra determinados funcionarios de Belarús <sup>(1)</sup>,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) El 24 de marzo de 2006, el Consejo Europeo deploró que las autoridades de Belarús no hubieran cumplido los compromisos contraídos con la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) en relación con las elecciones democráticas, consideró que las elecciones presidenciales del 19 de marzo de 2006 se habían desarrollado con graves irregularidades y condenó la actuación de las autoridades de Belarús ese día, cuando detuvieron a manifestantes pacíficos que ejercían su legítimo derecho de reunión en protesta por el modo en que se había llevado a cabo la elección presidencial. Por consiguiente, el Consejo Europeo decidió adoptar medidas restrictivas contra los responsables de vulnerar las normas electorales internacionales.
- (2) El 10 de abril de 2006, el Consejo decidió adoptar medidas restrictivas contra el Presidente Lukashenko, los dirigentes belarusos y los funcionarios responsables de vulnerar las normas electorales internacionales y el Derecho internacional de derechos humanos, así como de ejercer la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática. Esas personas deben ser objeto de una prohibición de visado y a otras posibles medidas específicas.
- (3) La Posición Común 2006/362/PESC dispone que se inmovilicen los capitales y recursos económicos del Presidente Lukashenko y de determinados funcionarios de Belarús que han sido identificados a tal efecto.
- (4) Estas medidas entran en el ámbito de aplicación del Tratado, por lo que es necesario un acto legislativo comunitario para aplicarlas en el ámbito de la Comunidad, en particular para garantizar su aplicación uniforme por los operadores económicos de todos los Estados miembros. A los efectos del presente Reglamento, el territorio de la Comunidad debe considerarse que abarca los territorios de los Estados miembros donde sea aplicable el Tratado y en las condiciones previstas en dicho Tratado.

<sup>(1)</sup> Véase la página 45 del presente Diario Oficial.

**▼B**

- (5) Corresponde a los Estados miembros determinar las normas relativas a las sanciones aplicables en caso de infracción de cualquier disposición del presente Reglamento. Las sanciones deben ser eficaces, proporcionadas y disuasorias.
- (6) Para garantizar la eficacia de las medidas previstas en el presente Reglamento, éste debe entrar en vigor inmediatamente.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

A efectos del presente Reglamento se entenderá por:

- 1) «Capitales»: los activos o beneficios financieros de cualquier naturaleza incluidos en la siguiente relación no exhaustiva:
  - a) efectivo, cheques, derechos dinerarios, efectos, giros y otros instrumentos de pago;
  - b) depósitos en instituciones financieras o de otro tipo, saldos en cuentas, créditos y títulos de crédito;
  - c) valores negociables e instrumentos de deuda públicos y privados, tales como acciones y participaciones, certificados de valores, bonos, pagarés, *warrants*, obligaciones y contratos sobre derivados;
  - d) intereses, dividendos u otras rentas o plusvalías devengadas o generadas por activos;
  - e) créditos, derechos de compensación, garantías, garantías de buen fin u otros compromisos financieros;
  - f) cartas de crédito, conocimientos de embarque y comprobantes de venta;
  - g) documentos que certifiquen la posesión de participaciones en capitales o recursos financieros.
- 2) «Inmovilización de capitales»: acción y efecto de impedir cualquier movimiento, transferencia, alteración, utilización, transacción de capitales o acceso a los mismos que dé lugar a un cambio del volumen, importe, localización, propiedad, posesión, naturaleza o destino de esos capitales, o cualquier otro cambio que pudiera facilitar su utilización, incluida la gestión de cartera de valores.
- 3) «Recursos económicos»: los activos de todo tipo, tangibles o intangibles, muebles o inmuebles, que no sean capitales, pero que puedan utilizarse para obtener capitales, bienes o servicios.
- 4) «Inmovilización de recursos económicos»: acción y efecto de impedir el uso de recursos económicos para obtener capitales, mercancías o servicios de cualquier manera, incluida, aunque no con carácter exclusivo, la venta, el alquiler o la hipoteca.

▼ M7

- 5) «Territorio de la Comunidad» los territorios de los Estados miembros, incluido su espacio aéreo, a los que se aplica el Tratado, en las condiciones establecidas en el Tratado.
- 6) «Asistencia técnica» todo apoyo técnico referido a reparaciones, desarrollo, fabricación, montaje, pruebas, mantenimiento o cualquier otro servicio técnico, que podrá revestir la forma de instrucción, asesoramiento, formación, transmisión de técnicas de trabajo o conocimientos especializados o servicios de consulta; incluidas las formas verbales de ayuda.

*Artículo 1 bis*

1. Queda prohibido:
  - a) vender, suministrar, transferir o exportar, directa o indirectamente, equipos que puedan ser utilizados para la represión interna, conforme a la lista establecida en el anexo III, procedentes o no de la Unión, a cualquier persona, entidad u organismo sitos en Belarús, o para su utilización en Belarús;
  - b) participar consciente y deliberadamente en actividades cuyo objeto o efecto sea eludir las prohibiciones a que se refiere la letra a).
2. Lo dispuesto en el apartado 1 no se aplicará a las prendas de protección, incluidos los chalecos antimetralla y los cascos militares, exportados temporalmente a Belarús por el personal de las Naciones Unidas, el personal de la Unión o de sus Estados miembros, los representantes de los medios de comunicación, el personal humanitario y de ayuda al desarrollo y personal asociado, exclusivamente para su propio uso.
3. No obstante lo dispuesto en el apartado 1, las autoridades competentes de los Estados miembros que figuran en el anexo II podrán autorizar la venta, el suministro, la transferencia o la exportación de equipos que puedan utilizarse para la represión interior, en las condiciones que estimen adecuadas, si consideran que dichos equipos se destinarán exclusivamente a un uso humanitario o de protección.

*Artículo 1 ter*

1. Queda prohibido:
  - a) proporcionar, directa o indirectamente, asistencia técnica relacionada con los bienes y la tecnología enumerados en la Lista Común Militar de la Unión Europea <sup>(1)</sup> («Lista Común Militar»), o relativa al suministro, fabricación, mantenimiento y uso de los bienes incluidos en dicha lista, a cualquier persona, entidad u organismo sitos en Belarús, o para su utilización en Belarús;
  - b) facilitar, directa o indirectamente, asistencia técnica o servicios de intermediación relacionados con equipos que puedan utilizarse para la represión interna conforme a la lista establecida en el anexo III, a cualquier persona, entidad u organismo sitos en Belarús, o para su utilización en Belarús;
  - c) proporcionar, directa o indirectamente, financiación o asistencia financiera relacionada con los bienes y la tecnología enumerados en la Lista Común Militar o en el anexo III, en particular subvenciones, préstamos y seguros de crédito a la exportación, para la venta, el suministro, la transferencia o la exportación de tales bienes, o para la prestación de asistencia técnica conexa, a cualquier persona, entidad u organismo sitos en Belarús, o para su utilización en Belarús;

<sup>(1)</sup> DO C 86 de 18.3.2011, p. 1.

**▼ M7**

d) participar consciente y deliberadamente en actividades cuyo objeto o efecto sea eludir las prohibiciones a que se refieren las letras a) a c).

2. No obstante lo dispuesto en el apartado 1, las prohibiciones contempladas en el mismo no se aplicarán a:

a) equipos militares no mortíferos, o equipos que puedan utilizarse para la represión interna, destinados únicamente a uso humanitario o de protección, o a los programas de desarrollo institucional de las Naciones Unidas y la Unión, o a operaciones de gestión de crisis de las Naciones Unidas o la UE; o

b) vehículos que no sean de combate provistos de material de protección balística destinados exclusivamente a la protección del personal de la Unión y de sus Estados miembros en Belarús;

siempre que tal suministro haya sido aprobado previamente por las autoridades competentes de algún Estado miembro, tal como se mencionan en los sitios web enumerados en el anexo II.

3. Lo dispuesto en el apartado 1 no se aplicará a las prendas de protección, incluidos los chalecos antimetralla y los cascos militares, exportados temporalmente a Belarús por el personal de las Naciones Unidas, el personal de la Unión o de sus Estados miembros, los representantes de los medios de comunicación, el personal humanitario y de ayuda al desarrollo y personal asociado, exclusivamente para su propio uso.

**▼ M4***Artículo 2*

1. Se inmovilizarán todos los capitales y recursos económicos cuya propiedad, control o tenencia corresponda a las personas físicas o jurídicas, entidades u organismos que se enumeran en el anexo I o en el anexo IA.

2. No se pondrá a disposición directa ni indirecta de las personas físicas o jurídicas, entidades u organismos enumerados en el anexo I o en el anexo IA ni se utilizará en su beneficio ningún tipo de capitales o recursos económicos.

3. Queda prohibida la participación consciente y deliberada en actividades cuyo objeto o efecto directo o indirecto sea la elusión de las medidas mencionadas en los apartados 1 y 2.

4. En el anexo I se enumerará a las personas físicas o jurídicas, entidades u organismos contemplados en el artículo 2, apartado 1, letra a), de la Decisión 2010/639/PESC y sus modificaciones.

5. En el anexo IA se enumerará a las personas físicas o jurídicas, entidades u organismos contemplados en el artículo 2, apartado 1, letra b), de la Decisión 2010/639/PESC y sus modificaciones.

**▼ M3***Artículo 2 bis*

La prohibición establecida en el artículo 2, apartado 2, no dará origen a ningún tipo de responsabilidad por parte de las personas físicas o jurídicas, entidades u organismos correspondientes, si ignoraban o no tenían motivos fundados para sospechar que sus acciones infringirían esta prohibición.

**▼M4***Artículo 2 ter*

1. En los anexos I y IA se enumerarán los motivos de la inclusión de personas, entidades y organismos.
2. En los anexos I y IA se consignará asimismo, cuando se disponga de ella, la información necesaria para identificar a las personas, entidades y organismos enumerados. En cuanto a las personas naturales, la información podrá incluir nombres y apellidos, alias, lugar y fecha de nacimiento, nacionalidad, números de pasaporte y de documento de identidad, sexo, dirección (si se conoce) y función o profesión. Para las personas jurídicas, entidades y organismos, la información podrá incluir nombres, lugar, fecha y número de registro y lugar de actividad.

*Artículo 3*

1. No obstante lo dispuesto en el artículo 2, las autoridades competentes de los Estados miembros enumeradas en las páginas web consignadas en el anexo II podrán autorizar la liberación o disposición de determinados capitales o recursos económicos inmovilizados, en las condiciones que consideren oportunas, tras haberse cerciorado de que dichos capitales o recursos económicos cumplen alguna de las condiciones siguientes:
  - a) son necesarios para sufragar necesidades básicas de las personas enumeradas en el anexo I o en el anexo IA y de los familiares a su cargo, tales como el pago de alimentos, alquileres o hipotecas, medicamentos y tratamientos médicos, impuestos, primas de seguros y tasas de servicios públicos;
  - b) se destinan exclusivamente al pago de honorarios profesionales razonables o al reembolso de gastos asociados a la prestación de servicios jurídicos;
  - c) se destinan exclusivamente al pago de tasas o gastos ocasionados por servicios ordinarios de custodia o mantenimiento de capitales o recursos económicos inmovilizados.
2. No obstante lo dispuesto en el artículo 2, las autoridades competentes de los Estados miembros enumeradas en las páginas web consignadas en el anexo II podrán autorizar la liberación o disposición de determinados capitales o recursos económicos inmovilizados, en las condiciones que considere oportunas, una vez hayan determinado que dichos capitales o recursos económicos son necesarios para sufragar gastos extraordinarios, siempre y cuando el Estado miembro interesado haya notificado a los demás Estados miembros y a la Comisión, al menos dos semanas antes de que se produzca la autorización, los motivos por los cuales considera que debe concederse una autorización específica.
3. Los Estados miembros informarán a los demás Estados miembros y a la Comisión de toda autorización concedida con arreglo a los apartados 1 o 2.

**▼B***Artículo 4*

1. El artículo 2, apartado 2, no se aplicará al abono en las cuentas inmovilizadas:
  - a) de intereses u otros beneficios correspondientes a esas cuentas, o

**▼ B**

- b) de pagos debidos en virtud de contratos, acuerdos u obligaciones que fueron celebrados o que nacieron con anterioridad a la fecha en que dichas cuentas pasaron a estar sujetas a lo dispuesto en el presente Reglamento,

siempre y cuando tales intereses, beneficios y pagos sigan estando sujetos a lo dispuesto en el artículo 2, apartado 1.

2. El artículo 2, apartado 2, no impedirá que las instituciones financieras o entidades de crédito de la UE que reciban capitales transferidos por terceros a las cuentas inmovilizadas de las personas, entidades u organismos enumerados los abonen en ellas, siempre y cuando los importes así abonados en dichas cuentas queden también inmovilizados. Las instituciones financieras o entidades de crédito informarán sin demora a las autoridades competentes de dichas transacciones.

**▼ M3***Artículo 5*

1. Sin perjuicio de las normas aplicables en materia de información, confidencialidad y secreto profesional, las personas físicas y jurídicas, entidades y organismos:

- a) proporcionarán inmediatamente a las autoridades competentes indicadas en las páginas web enumeradas en el anexo II, de los Estados miembros en que sean residentes o estén establecidos, toda información que facilite el cumplimiento del presente Reglamento, tal como las cuentas y los importes inmovilizados de conformidad con el artículo 2 y la remitirán a la Comisión, directa o indirectamente, y
- b) cooperarán con las autoridades competentes indicadas en las páginas web enumeradas en el anexo II en cualquier verificación de esa información.

2. Toda información facilitada o recibida de conformidad con el presente artículo solo podrá ser utilizada con la finalidad para la cual haya sido facilitada o recibida.

**▼ B***Artículo 6*

La inmovilización de los capitales y recursos económicos o la negativa a facilitar los mismos llevada a cabo de buena fe, con la convicción de que dicha acción se atiene al presente Reglamento, no dará origen a ningún tipo de responsabilidad por parte de la persona física o jurídica, o de la entidad u organismo, que la ejecute, ni de sus directores o empleados, a menos que se pruebe que los capitales o recursos económicos han sido inmovilizados por negligencia.

*Artículo 7*

La Comisión y los Estados miembros se comunicarán mutuamente sin demora las medidas adoptadas en aplicación del presente Reglamento, así como toda la información pertinente de que dispongan en relación con éste, en particular por lo que atañe a las infracciones y a los problemas de aplicación del presente Reglamento y a las sentencias dictadas por los tribunales nacionales.

**▼ M4***Artículo 8*

La Comisión estará facultada para modificar el anexo II, atendiendo a la información facilitada por los Estados miembros.

**▼ M4***Artículo 8 bis*

1. En caso de que el Consejo decida aplicar a una persona física o jurídica, entidad u organismo las medidas contempladas en el artículo 2, apartado 1, modificará en consecuencia el anexo I o el anexo IA.
2. El Consejo comunicará su decisión, incluyendo los motivos de su inclusión en la lista, a la persona física o jurídica, entidad u organismo a que se refiere el artículo 1, bien directamente, si conoce la dirección, bien mediante la publicación de un aviso, ofreciendo a la persona física o jurídica, entidad u organismo en cuestión la posibilidad de presentar observaciones.
3. En caso de que se presenten observaciones o nuevas pruebas de peso, el Consejo reconsiderará su decisión e informará de ello a la persona física o jurídica, entidad u organismo.
4. Las listas que figuran en el anexo I y en el anexo IA se revisarán periódicamente como mínimo cada doce meses.

**▼ B***Artículo 9*

1. Los Estados miembros determinarán las normas relativas a las sanciones que deban imponerse en caso de infracción de las disposiciones del presente Reglamento y adoptarán todas las medidas necesarias para garantizar su cumplimiento. Las sanciones establecidas deberán ser efectivas, proporcionadas y disuasorias.
2. Los Estados miembros notificarán sin demora esas normas a la Comisión tras la entrada en vigor del presente Reglamento, así como cualquier modificación posterior.

**▼ M3***Artículo 9 bis*

1. Los Estados miembros designarán a las autoridades competentes mencionadas en el artículo 3, en el artículo 4, apartado 2, y en el artículo 5 y las identificarán en las páginas web enumeradas en el anexo II.
2. Los Estados miembros notificarán a la Comisión sus autoridades competentes y los datos de contacto de estas a más tardar el 31 de julio de 2008, y notificarán sin demora cualquier modificación posterior.

**▼ M4***Artículo 9 ter*

Siempre que el presente Reglamento estipule que se notifique, informe o comunique algo de otra forma a la Comisión, habrán de utilizarse la dirección y otros datos de contacto indicados en el anexo II.

**▼ B***Artículo 10*

El presente Reglamento se aplicará:

- en el territorio de la Comunidad, incluido su espacio aéreo;
- a bordo de toda aeronave o buque bajo jurisdicción de un Estado miembro;

**▼B**

- a toda persona física, ya se encuentre dentro o fuera del territorio comunitario, que sea nacional de un Estado miembro;
- a toda persona jurídica, entidad u organismo establecido o constituido con arreglo a la legislación de un Estado miembro;
- a toda persona jurídica, entidad u organismo en relación con cualquier negocio efectuado, en su totalidad o en parte, en la Comunidad.

*Artículo 11*

El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

## Lista de las personas físicas o jurídicas, entidades u organismos a que se refiere el artículo 2, apartados 1, 2 y 4

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre (en bielorruso)	Nombre (en ruso)	Fecha de nacimiento	Lugar de nacimiento	Domicilio	Número de pasaporte	Cargo
1.	Lukashenka, Aliaksandr Ryhoravich Lukashenko, Aleksandr Grigorievich	Лукашэнка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, distrito de Vittebsk			Presidente
2.	Niavyhlas, Henadz Mikalaevich Nevyglas, Gennadi Nikolaevich	Нявыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, distrito de Pinsk			Ex Jefe del Gabinete del Presidente
3.	Piatkevich, Natallia Uladzimirauna Petkevich, Natalia Vladimirovna (Petkevich, Natalya Vladimirovna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Ex Jefa Adjunta del Gabinete del Presidente
4.	Rubinau, Anatol Mikalaevich Rubinov, Anatoli Nikolaevich	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939	Mogilev			Presidente de la Cámara Alta del Parlamento Jefe Adjunto encargado de los Medios de Comunicación y de la Ideología, Gabinete del Presidente
5.	Praliaskouski, Aleh Vitoldavich Proleskovski, Oleg Vitoldovich (Proleskovsky, Oleg Vitoldovich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Posad, Rusia)			Ministro de Información
6.	Radzkou, Aliaksandr Mikhailavich Radkov, Aleksandr Mikhailovich	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Botnia, distrito de Mogilev			Jefe Adjunto del Gabinete del Presidente
7.	Rusakevich, Uladzimir Vasilievich Rusakevich, Vladimir Vasilievich	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshechi, distrito de Brest			Ex Ministro de Información

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre (en bielorruso)	Nombre (en ruso)	Fecha de nacimiento	Lugar de nacimiento	Domicilio	Número de pasaporte	Cargo
8.	Halavanau, Viktor Ryhorovich Golovanov, Viktor Grigorievich	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			Ministro de Justicia
9.	Zimouski Aliaksandr Leanidavich Zimovski, Aleksandr Leonidovich	Зімоўскі Ал- яксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Alemania			Ex Presidente de la Televisión Estatal
10.	Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich Konoplev, Vladimir Nikolaevich	Канапльёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsi, distrito de Mogilev			Ex Presidente de la Cámara Baja del Parlamento
11.	Charhinets, Mikalai Ivanavich Cherginets, Nikolai Ivanovich	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			Presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara Alta
12.	Kastsian, Siarhei Ivanavich Kostian, Sergei Ivanovich (Kostyan, Sergey Ivanovich)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Се- ргей Иванович	15.1.1941	Usokhi, dis- trito de Mo- gilev			Presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara Baja
13.	Orda, Mikhail Siarheevich Orda, Mikhail Sergeievich	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Diatlovo, distrito de Grodno Дятлово Гроднен- ской обла- сти			Miembro de la Cámara Alta, ex jefe de la BRSM
14.	Lazavik, Mikalai Ivanavich Lozovik, Nikolai Ivanovich	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, distrito de Minsk Невиняны Вилейского р-на Мин- ской обл			Secretario de la Comisión Electoral Central

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre (en bielorruso)	Nombre (en ruso)	Fecha de nacimiento	Lugar de nacimiento	Domicilio	Número de pasaporte	Cargo
15.	Miklashevich, Piotr Piatrovich Miklashevich, Petr Petrovich	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, distrito de Minsk			Fiscal General
16.	Slizheuski, Aleh Leanidavich Slizhevski, Oleg Leonidovich	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Miembro de la Comisión Electoral Central
17.	Kharyton, Aliaksandr Khariton, Aleksandr	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Consultor de la División de Organizaciones Sociales, Partidos y ONG del Ministerio de Justicia
18.	Smirnou, Iauhen Aliaksandravich (Smirnou, Yauhen Aliaksandravich) (Smirnou, Yauhen Aliaksandravich) Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnov, Yevgeni Aleksandrovich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Distrito de Riazan, Rusia			Vicepresidente primero del Tribunal Económico
19.	Ravutskaia, Nadzeia Zalauna (Ravutskaya, Nadzeya Zalauna) Reutskaaia, Nadezhda Zalovna (Reutskaya, Nadezhda Zalovna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Juez del distrito de Moscow, Minsk
20.	Trubnikau, Mikalai Aliakseevich Trubnikov, Nikolai Alekseevich	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Juez del distrito de Partizanski, Minsk
21.	Kupryianau, Mikalai Mikhailavich Kupriianov, Nikolai Mikhailovich (Kuprianov, Nikolai Mikhailovich; Kupriyanov, Nikolai Mikhailovich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Ex Fiscal General Adjunto
22.	Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich Sukhorenko, Stepan Nikolaevich	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРОЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, distrito de Gomel			Ex Presidente del KGB

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre (en bielorruso)	Nombre (en ruso)	Fecha de nacimiento	Lugar de nacimiento	Domicilio	Número de pasaporte	Cargo
23.	Dzemiantsei, Vasil Ivanavich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich) Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Vicepresidente del KGB
24.	Kozik, Leanid Piatrovich Kozik, Leonid Petrovich	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			Secretario General de la Federación de Sindicatos
25.	Kaliada, Aliaksandr Mikhailavich Koleda, Aleksandr Mikhailovich	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Miembro de la Comisión Electoral Central
26.	Mikhasiou, Uladzimir Ilich Mikhasev, Vladimir Ilich	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Ex Presidente de la Comisión Electoral Regional del distrito de Gomel
27.	Luchyna, Leanid Aliaksandravich Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Distrito de Minsk			Ex Presidente de la Comisión Electoral Regional del distrito de Grodno
28.	Karpenka, Ihar Vasilievich Karpenko, Igor Vasilievich	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Rusia			Director de la Comisión Electoral Regional, Ciudad de Minsk
29.	Kurlovich, Uladzimir Anatolievich Kurlovich, Vladimir Anatolievich	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Ex Presidente de la Comisión Electoral Regional del distrito de Minsk
30.	Miatselitsa, Mikalai Tsimafeevich Metelitsa, Nikolai Timofeevich	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Ex Presidente de la Comisión Electoral Regional del distrito de Mogilev

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre (en bielorruso)	Nombre (en ruso)	Fecha de nacimiento	Lugar de nacimiento	Domicilio	Número de pasaporte	Cargo
31.	Rybakou, Aliaksei (Rybakov, Aliaksey) Rybakov, Aleksei (Rybakov, Alexey)	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Yese-nina 31-1-104, Minsk		Juez del Tribunal del Distrito de Minsk Moskovsky
32.	Bortnik, Siarhei Aliaksandrovich (Bortnik, Siarhey Aliaksandrovich) (Bortnik, Siarhey Aliaksandrovich) Bortnik, Sergei Aleksandrovich (Bortnik, Sergey Aleksandrovich)	Бортнік Сярге́й Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganova 80-263, Minsk	MP0469554	Fiscal
33.	Iasianovich, Leanid Stanislavavich (Yasianovich, Leanid Stanislavavich) Iasenovich, Leonid Stanislavovich (Yasenovich, Leonid Stanislavovich)	Ясяно́віч Леані́д Станіслававіч	ЯСЕНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Buchani, distrito de Vitebsk	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Juez del Tribunal Central del Distrito de Minsk
34.	Mihun, Andrei Arkadzevich (Mihun, Andrey Arkadzevich) Migun, Andrei Arkadievich (Migun, Andrey Arkadievich)	Мігун Андрэй Аркадзе́віч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goretzkovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Fiscal
35.	Sheiman, Viktar Uladzimiravich (Sheyman, Viktar Uladzimiravich) Sheiman, Viktor Vladimirovich (Sheyman, Viktor Vladimirovich)	Шэйман Ві́ктар Уладзі́равіч	ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958	Provincia de Grodno			Ex Secretario del Consejo de Seguridad, actualmente Asistente Especial del Presidente
36.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	Наву́маў Уладзі́мір Уладзі́міравіч	НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956	Smolensk			Ex Ministro del Interior
37.	Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich		Сиваков, Юрий Леонидович	5.8.1946	Provincia de Sakhalin			Ex Ministro de Turismo y ex Ministro del Interior

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre (en bielorruso)	Nombre (en ruso)	Fecha de nacimiento	Lugar de nacimiento	Domicilio	Número de pasaporte	Cargo
38.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyeovich)	Паўлічэнка Дзмітрый Валер'евіч	Павличенко, Дмитрий Валерьевич	1966	Vitebsk			Jefe del Grupo de Respuesta Especial del Ministerio del Interior (SOBR)
39.	Iarmoshyna, Lidziia Mikhailauna (Yarmoshyna, Lidzia Mikhailauna; Yarmoshyna, Lidziya Mikhailauna) Ermoshina, Lidiia Mikhailovna (Yermoshina, Lidia Mikhailovna; Yermoshina, Lidiya Mikhailovna)	Ярмошына Лідзія Міхайлаўна	ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953	Slutsk (provincia de Minsk)			Presidenta de la Comisión Electoral Central de Belarús
40.	Padabed, Iury Mikalaevich (Padabed, Yury Mikalaevich) Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed, Yuri Nikolaevich)	Падабед Юрый Мікалаевіч	Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962	Slutsk (provincia de Minsk)			Unidad de Objetivos Especiales, Ministerio del Interior

▼ **M5**

## ANEXO I BIS

## Lista de las personas físicas o jurídicas, entidades u organismos a que se refiere el artículo 2, apartados 1, 2 y 5

▼ **M7**

## A. Personas

▼ **M5**

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
1.	Lukashenka, Viktor Aliaksandravich Lukashenko, Viktor Aleksandrovich	Лукашэнка Віктар Аляксандравіч	Лукашенко Виктор Александрович	1976	Asistente y Consejero del Presidente para Asuntos de Seguridad Nacional
2.	Bazanau, Aliaksandr Viktaravich Bazanov, Aleksandr Viktorovich	Базанаў Аляксандр Віктаравіч	Базанов Александр Викторович		Director, Centro de Información y Análisis del Gabinete del Presidente
3.	Guseu, Aliaksei Viktaravich Gusev, Aleksei Viktorovich (Gusev, Alexey Viktorovich)	Гусеў Аляксей Віктаравіч	Гусев Алексей Викторович		Primer Director Adjunto, Centro de Información y Análisis del Gabinete del Presidente
4.	Kryshtapovich, Leu Eustafievich (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich)	Крыштаповіч Леў Еўстафьевіч	Криштапович Лев Евстафьевич		Director Adjunto, Centro de Información y Análisis del Gabinete del Presidente
5.	Kolas, Alena Piatrovna Kolos, Elena Petrovna (Kolos, Yelena Petrovna)	Колас Алена Пятроўна	Колос Елена Петровна		Directora Adjunta, Centro de Información y Análisis del Gabinete del Presidente
6.	Makei, Uladzimir Uladzimiravich (Makey, Uladzimir Uladzimiravich) Makei, Vladimir Vladimirovich (Makey, Vladimir Vladimirovich)	Макей Уладзімір Уладзіміравіч	МАКЕЙ Владимир Владимирович	5 de agosto de 1958, provincia de Grodno	Jefe del Gabinete del Presidente
7.	Iancheuski, Usevalad Viachaslavavich (Yancheuski, Usevalad Vyachaslavavich) Ianchevski, Vsevolod Viacheslavovich (Yanchevski, Vsevolod Vyacheslavovich)	Янчэўскі Усевалад Вячаслававіч	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	22 de abril de 1976, Borisov	Asistente del Presidente, Jefe del Departamento Ideológico del Gabinete del Presidente
8.	Maltsau, Leanid Siamionavich Maltsev, Leonid Semenovich	Мальцаў Леанід Сямёнавіч	МАЛЬЦЕВ Леонид Семенович	29 de agosto de 1949, Vetenevka, distrito de Sloimin, provincia de Grodno	Secretario del Consejo de Seguridad
9.	Utsiuryn, Andrei Aliaksandravich (Utsiuryn, Andrey Aliaksandravich) Vtiurin, Andrei Aleksandrovich (Vtiurin, Andrey Aleksandrovich) Vtyurin, Andrei Aleksandrovich)	Уцюрын Андрэй Аляксандравіч	Втюрин, Андрей Александрович		Jefe del Destacamento de Seguridad del Presidente

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
10.	Ipatau, Vadzim Dzmitryevich Ipatov, Vadim Dmitrievich	Іпатаў Вадзім Дзмітрыевіч	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		Vicepresidente de la Comisión Electoral Central
11.	Bushnaia, Natallia Uladzimirauna (Bushnaya, Natallia Uladzimirauna) Bushnaia, Natalia Vladimirovna (Bushnaya, Natalya Vladimirovna)	Бушная Наталля Уладзіміраўна	Бушная, Наталья Владимировна	1953, Mogilev	Miembro de la Comisión Electoral Central
12.	Bushchyk, Vasil Vasilievich Bushchik, Vasili Vasilievich	Бушчык Васіль Васільевіч	Бущик, Василий Васильевич		Miembro de la Comisión Electoral Central
13.	Katsuba, Sviatlana Piatrouna Katsubo, Svetlana Petrovna	Кацуба Святлана Пятроўна	Кацубо, Светлана Петровна		Miembro de la Comisión Electoral Central
14.	Kisaliouva, Nadzeia Mikalaeuna (Kisyaliouva, Nadzeya Mikalaeuna) Kiseleva, Nadezhda Nikolaevna	Кісялёва Надзея Мікалаеўна	Киселева, Надежда Николаевна		Miembro de la Comisión Electoral Central
15.	Padaliak, Eduard Vasilievich (Padalyak, Eduard Vasilyevich) Podoliak, Eduard Vasilievich (Podolyak, Eduard Vasilyevich)	Падаляк Эдуард Васільевіч	Подоляк, Эдуард Васильевич		Miembro de la Comisión Electoral Central
16.	Rakhmanava, Maryna Iurievna Rakhmanova, Marina Iurievna	Рахманова Марына Юр'еўна	Рахманова, Марина Юрьевна		Miembro de la Comisión Electoral Central
17.	Shchurok, Ivan Antonovich Shchurok, Ivan Antonovich	Шчурок Іван Антонавіч	Щурок, Иван Антонович		Miembro de la Comisión Electoral Central
18.	Kisaliou, Anatol Siamionovich Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich)	Кісялёў Анатоль Сямёнавіч	Киселев, Анатолий Семенович		Director de la Comisión Electoral Regional, provincia de Brest
19.	Krukouski, Viachaslau Iafimavich (Krukouski, Vyachaslau Yafimavich) Kriukovski, Viacheslav Iefimovich (Kryukovski, Vyacheslav Yefimovich)	Крукоўскі, Вячаслаў Яфімавіч	Крюковский, Вячеслав Ефимович		Director de la Comisión Electoral Regional, provincia de Vittebsk
20.	Stosh, Mikalai Mikalaeovich Stosh, Nikolai Nikolaevich	Стош Мікалай Мікалаевіч	Стош, Николай Николаевич		Director de la Comisión Electoral Regional, provincia de Gomel
21.	Sauko, Valery Iosifavich Savko, Valeri Iosifovich	Саўко Валеры Іосіфавіч	Савко, Валерий Иосифович		Director de la Comisión Electoral Regional, provincia de Grodno
22.	Vasilieu, Aliaksei Aliksandravich (Vasilyeu, Aliaksey Aliksandravich) Vasiliev, Aleksei Aleksandrovich (Vasilyev, Alexey Alexandrovich)	Васільеў Аляксей Аляксандравіч	Васильев, Алексей Александрович		Director de la Comisión Electoral Regional, provincia de Minsk

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
23.	Berastau, Valery Vasilievich Berestov, Valeri Vasilievich (Berestov, Valeriy Vasilyevich)	Берастаў Валерыі Васільевіч	Берестов, Валерий Васильевич		Director de la Comisión Electoral Regional, provincia de Mogilev
24.	Vasilevich, Ryhor Aliakseevich Vasilevich, Grigori Alekseevich (Vasilevich, Grigoriy Alekseyevich)	Васілевіч Рыгор Аляксеевіч	ВА-СИЛЕВИЧ Григорий Алексеевич	13 de febrero de 1955	Fiscal General
25.	Shved, Andrei Ivanavich Shved, Andrei Ivanovich (Shved, Andrey Ivanovich)	Швед Андрэй Іванавіч	Швед Андрей Иванович		Fiscal General Adjunto
26.	Lashyn, Aliaksandr Mikhailavich Lashin, Aleksandr Mikhailovich	Лашын Аляксандр Міхайлавіч	Лашин, Александр Михайлович		Fiscal General Adjunto
27.	Konan, Viktor Aliaksandravich Konon, Viktor Aleksandrovich	Конан Віктар Аляксандравіч	Конон, Виктор Александрович		Fiscal General Adjunto
28.	Stuk, Aliaksei Kanstantsinavich Stuk, Aleksei Konstantinovich (Stuk, Alexey Konstantinovich)	Стук Аляксей Канстанцінавіч	Стук, Алексей Константинович		Fiscal General Adjunto
29.	Kuklis, Mikalai Ivanovich Kuklis, Nikolai Ivanovich	Кукліс Мікалай Іванавіч	Куклис, Николай Иванович		Fiscal General Adjunto
30.	Khmaruk, Siargei Konstantinovich Khmaruk, Sergei Konstantinovich (Khmaruk, Sergey Konstantinovich)	Хмарук Сяргей Канстанцінавіч	Хмарук, Сергей Константинович		Fiscal del Distrito de Brest
31.	Dysko, Henadz Iosifavich Dysko, Gennadi Iosifovich	Дыско Генадзь Іосіфавіч	Дыско, Геннадий Иосифович		Fiscal del Distrito de Vitebsk
32.	Shaeu, Valiantsin Piatrovich (Shayeu, Valyantsin Piatrovich) Shaev, Valentin Petrovich (Shayev, Valentin Petrovich)	Шаеў Вал'янтцін Пятровіч	Шаев, Валентин Петрович		Fiscal del Distrito de Gomel
33.	Morozau, Viktor Mikalaevich Morozov, Viktor Nikolaevich	Марозаў Віктар Мікалаевіч	Морозов, Виктор Николаевич		Fiscal del Distrito de Grodno
34.	Arhipau, Aliaksandr Mikhailavich Arhipov, Aleksandr Mikhailovich	Архіпаў Аляксандр Міхайлавіч	Архипов, Александр Михайлович		Fiscal del Distrito de Minsk
35.	Siankevich, Eduard Aliaksandravich Senkevich, Eduard Aleksandrovich	Сянькевіч Эдуард Аляксандравіч	Сенькевич, Эдуард Александрович		Fiscal del Distrito de Mogilev
36.	Kulik, Mikalai Mikalaevich Kulik, Nikolai Nikolaevich	Кулік Мікалай Мікалаевіч	Кулик, Николай Николаевич		Fiscal de la Ciudad de Minsk

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
37.	Dudkin, Anatol Kanstantsinavich Dudkin, Anatoli Konstantinovich	Дудкін Анатоль Кан- станцінавіч	Дудкин, Анатолий Кон- стантинович		Fiscal para Asuntos de Transporte de la República de Belarús
38.	Dranitsa, Aliaksandr Mikalaeovich Dranitsa, Aleksandr Nikolaevich	Драніца Ал- яксандр Мікалаевіч	Драница, Александр Николаевич		Fiscal Militar
39.	Bileichyk, Aliaksandr Uladzimiravich Bileichik, Aleksandr Vladimirovich (Bileychik, Aleksandr Vladimirovich)	Білейчык Ал- яксандр Уладзіміравіч	БИЛЕЙЧИК Александр Владими- рович	1964	Viceministro primero de Justicia
40.	Lomats, Zianon Kuzmich Lomat, Zenon Kuzmich	Ломаць Зянон Ку- зьміч	Ломать, Зенон Ку- зьмич	1944, Kara- bani	Ex Presidente del Comité de Control del Estado
41.	Kuliashou, Anatol Nilavich Kuleshov, Anatoli Nilovich	Куляшоў Анатоль Нілавіч	Кулешов Анатолий Нилович	25.7.1959	Ministro del Interior
42.	Piakerski, Aleh Anatolievich Pekarski, Oleg Anatolievich	Пякарскі Алег Анатольевіч	Пекарский, Олег Анатольевич		Viceministro primero del Interior
43.	Poludzen, Iauhen Iauhenavich (Poludzen, Yauhen Yauhenavich Poluden, Evgeni Evgenievich (Poluden, Yevgeni Yevgenyevich)	Полудзень Яўген Яўгенавіч	Полудень, Евгений Евгеньевич		Viceministro del Interior
44.	Iauseev, Ihar Uladzimiravich (Yauseev, Ihar Uladzimiravich; Yau- seyev, Ihar Uladzimiravich) Evseev, Igor Vladimirovich (Yevseev, Igor Vladimirovich; Yevse- yev, Igor Vladimirovich)	Яўсееў Ігар Уладзіміравіч	Евсеев, Игорь Владими- рович		Jefe del equipo de operaciones de OMON
45.	Farmahei, Leanid Kanstantsinavich (Farmahey, Leanid Kanstantsinavich) Farmagei, Leonid Konstantinovich (Farmagey, Leonid Konstantinovich)	Фармагей Леанід Кан- станцінавіч	ФАРМАГЕЙ, Леонид Кон- стантинович	1962	Comandante de la Milicia de la ciudad de Minsk
46.	Lukomski, Aliaksandr Valiantsinavich Lukomski, Aleksandr Valentinovich	Лукомскі Ал- яксандр Вал- янцінавіч	Лукомский, Александр Валентинов- ич		Comandante del Regimiento Especial del Ministerio del Interior de la ciudad de Minsk
47.	Zaitsau, Vadzim Iurievich Zaitsev, Vadim Iurievich	Зайцаў Вад- зім Юр'евіч	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964	Jefe del KGB
48.	Dziadkou, Leanid Mikalaeovich Dedkov, Leonid Nikolaevich	Дзядкоў Леанід Мікалаевіч	Дедков, Леонид Николаевич		Jefe Adjunto del KGB, Jefe del KGB del Distrito de Vittebsk
49.	Bakhmatau, Ihar Andreevich Bakhmatov, Igor Andreevich	Бахматаў Ігар Андрэевіч	Бахматов, Игорь Анд- реевич		Jefe Adjunto del KGB

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
50.	Tsertsel, Ivan Stanislavovich Tertel, Ivan Stanislavovich	Церцель Іван Станіслававіч	Тертель Иван Станиславович		Jefe Adjunto del KGB
51.	Smalenski, Mikalai Zinouevich Smolenski, Nikolai Zinovievich	Смаленскі Мікалай Зіноўевіч	Смоленский, Николай Зиновьевич		Ex Jefe Adjunto del KGB
52.	Vehera, Viktor Paulavich Vegera, Viktor Pavlovich	Вегера Віктар Паўлавіч	Вегера Виктор Павлович		Primer Jefe Adjunto del KGB
53.	Svorab, Mikalai Kanstantsinavich Svorob, Nikolai Konstantinovich	Свораб Мікалай Канстанцінавіч	Свороб Николай Константинович		Ex Jefe Adjunto del KGB
54.	Tratsiak, Piotr Tretiak, Petr (Tretyak, Piotr)	Траццяк Пётр	Третьяк, Петр		Ex Jefe Adjunto del KGB
55.	Zakharau, Aliaksei Ivanavich Zakharov, Aleksei Ivanovich (Zakharov, Alexey Ivanovich)	Захараў Аляксей Іванавіч	Захаров Алексей Иванович		Jefe del Directorio de Contrainteligencia militar del KGB
56.	Talstashou, Aliaksandr Alehavich Tolstashov, Aleksandr Olegovich	Талсташоў Аляксандр Алегавіч	Толсташов Александр Олегович		Jefe del Directorio de Protección del Orden Constitucional y de Lucha contra el Terrorismo del KGB
57.	Rusak, Viktor Uladzimiravich Rusak, Viktor Vladimirovich	Русак Віктар Уладзіміравіч	Русак Виктор Владимирович		Jefe del Directorio de Seguridad Económica del KGB
58.	Iaruta, Viktor (Yaruta, Viktor) Iaruta, Viktor (Yaruta, Viktor)	Ярута Віктар	Ярута, Виктор		Jefe del Directorio de Comunicaciones del Estado del KGB
59.	Varapaev, Ihar Ryhoravich (Varapayev, Ihar Ryhoravich) Voropaev, Igor Grigorievich (Voropayev, Igor Grigoryevich)	Варапаеў Ігар Рыгоровіч	Воропаев Игорь Григорьевич		Ex Jefe del Directorio de Comunicaciones del Estado del KGB
60.	Kalach, Uladzimir Viktoravich Kalach, Vladimir Viktorovich	Калач Уладзімір Віктаравіч	Калач Владимир Викторович		Ex Jefe del KGB del Distrito de Minsk
61.	Busko, Ihar Iauhenavich (Busko, Ihar Yauhenavich) Busko, Igor Evgenievich (Busko, Igor Yevgenyevich)	Бусько Ігар Яўгенавіч	Бусько Игорь Евгеньевич		Jefe del KGB del Distrito de Brest
62.	Korzh, Ivan Aliakseevich Korzh, Ivan Alekseevich	Корж Іван Аляксеевіч	Корж Иван Алексеевич		Jefe del KGB del Distrito de Grodno
63.	Siarheenka, Ihar Piatrovich Sergeenko, Igor Petrovich (Sergeyenko, Igor Petrovich)	Сяргеенка Ігар Пятровіч	Сергеенко Игорь Петрович		Jefe del KGB del Distrito de la Ciudad de Mogilev

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
64.	Herasimenka, Henadz Anatolievich Gerasimenko, Gennadi Anatolievich	Герасіменка Генадзь Анатольевіч	Герасименко Геннадий Анатольевич		Jefe del KGB del Distrito de Vitebsk
65.	Liaskouski, Ivan Anatolievich Leskovski, Ivan Anatolievich	Ляскоўскі Іван Анатольевіч	Лесковский Иван Анатольевич		Ex Jefe del KGB de la Ciudad de Gomel
66.	Maslakou, Valery Maslakov, Valeri	Маслакоў Валеры	Маслаков Валерий		Jefe del Directorio de Inteligencia del KGB
67.	Volkau, Siarhei Volkov, Sergei (Volkov, Sergey)	Волкаў Сяргей	Волков Сергей		Ex Jefe del Directorio de Inteligencia del KGB
68.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	Жадо́бін Юры́й Вікта́равіч	ЖАДОБИН Юрий Викторович	14 de noviembre de 1954	Ministro de Defensa
69.	Krasheuski, Viktor Krashevski, Viktor	Крашэўскі Віктар	КРАШЕВСКИЙ Виктор		Jefe del GRU
70.	Ananich, Liliia Stanislavauna (Ananich, Lilia Stanislavauna; Ananich, Liliya Stanislavauna) Ananich, Liliia Stanislavovna (Ananich, Lilia Stanislavovna; Ananich, Liliya Stanislavovna)	Ананіч Лілія Станіславаўна	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960	Viceministro primero de Información
71.	Laptsionak, Ihar Mikalaevich Laptionok, Igor Nikolaevich	Лапцёнак Ігар Мікалаевіч	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1947, Minsk	Viceministro de Información
72.	Davydzka, Henadz Branislavovich Davydko, Gennadi Bronislavovich	Давыдзька Генадзь Браніслававіч	Давыдько, Геннадий Брониславович		Presidente de la Televisión Estatal
73.	Kaziatka, Iury Vasilievich (Kaziatka, Yury Vasilievich; Kaziatka, Yury Vasilievich) Koziatko, Iuri Vasilievich (Koziatko, Yuri Vasilievich; Koziatko, Yuri Vasilievich)	Казіятка Юры́й Ва́сільевіч	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964, Brest	Director General de <i>Stolichnoe Televidenie</i>
74.	Iakubovich, Pavel Izotavich (Yakubovich, Pavel Izotavich) Iakubovich, Pavel Izotovich (Yakubovich, Pavel Izotovich)	Якубо́віч Павел Ізота́віч	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	23 de septiembre de 1946	Redactor jefe de <i>Sovietskaia Belarus</i>
75.	Lemiashtonak, Anatol Ivanavich Lemeshenok, Anatoli Ivanovich	Лемяшонак Анатоль Іванавіч	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		Redactor jefe de <i>Republika</i>
76.	Prakopau, Iury (Prakopau, Yury) Prokopov, Iuri (Prokopov, Yuri)	Пракопаў Юры́й	Прокопов Юрий		Periodista de la cadena estatal de televisión <i>Pervi (N.º 1)</i> con un cargo directivo y de influencia

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bieloruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
77.	Mikhalchanka, Aliaksei Mikhalchenko, Aleksei (Mikhalchenko, Alexey)	Міхальчанка Аляксей	Михальченко Алексей		Periodista de la cadena estatal de televisión ONT con un cargo directivo y de influencia
78.	Taranda, Aliaksandr Mikhailovich Taranda, Aleksandr Mikhailovich	Таранда Аляксандр Міхайлавіч	Таранда Александр Михайлович		Adjunto del jefe de redacción del periódico <i>Sovietskaia Belarus</i>
79.	Gardzienka, Siarhei Aliaksandravich Gordienko, Sergei Aleksandrovich (Gordiyenko, Sergey Aleksandrovich)	Гардзiенка Сяргей Аляксандравіч	Гордиенко Сергей Александрович		Adjunto del jefe de redacción del periódico <i>Sovietskaia Belarus</i>
80.	Tarapetskaia, Halina Mikhailauna (Tarapetskaya, Halina Mikhailauna) Toropetskaia, Galina Mikhailovna (Toropetskaya, Galina Mikhailovna)	Тарапецкая Галіна Міхайлаўна	Торопецкая Галина Михайловна		Adjunta del redactor jefe del periódico <i>Sovietskaia Belarus</i>
81.	Shadryna, Hanna Stanislavauna Shadrina, Anna Stanislavovna	Шадрына Ганна Станіславаўна	Шадрина Анна Станиславовна		Adjunta del redactor jefe del periódico <i>Sovietskaia Belarus</i>
82.	Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich Zhuk, Dmitri Aleksandrovich	Жук Дзмітрый Аляксандравіч	Жук Дмитрий Александрович		Director General (Presidente del Consejo de Administración) de la Agencia Estatal de Noticias BELTA
83.	Hihin, Vadzim Gigin, Vadim	Гігін Вадзім	Гигин Вадим		Redactor jefe de la revista mensual <i>Belorusskaia Dumka</i>
84.	Ablameika, Siarhei Uladzimiravich Ablameiko, Sergei Vladimirovich (Ablameyko, Sergey Vladimirovich)	Абламейка Сяргей Уладзіміравіч	Абламейко, Сергей Владимирович	1956, provincia de Grodno	Rector de la Universidad Estatal de Belarús
85.	Sirenka, Viktor Ivanovich Sirenko, Viktor Ivanovich	Сірэнка Віктар Іванавіч	Сиренко Виктор Иванович		Jefe clínico del hospital de urgencias de Minsk
86.	Ananich, Alena Mikalaeuna Ananich, Elena Nikolaevna (Ananich, Yelena Nikolaevna)	Ананіч Алена Мікалаеўна	Ананич Елена Николаевна		Juez del Tribunal del Distrito de Pervomayski de la Ciudad de Minsk
87.	Ravinskaia, Tatsiana Uladzimiravna (Ravinskaya, Tatsiana Uladzimiravna) Revinskaia, Tatiana Vladimirovna (Revinskaya, Tatiana Vladimirovna; Revinskaya, Tatyana Vladimirovna)	Равінская Таццяна Уладзіміраўна	Ревинская Татьяна Владимировна		Juez del Tribunal del Distrito de Pervomayski de la Ciudad de Minsk
88.	Esman, Valery Aliaksandravich (Yesman, Valery Aliaksandravich) Esman, Valeri Aleksandrovich (Yesman, Valeri Aleksandrovich; Yesman, Valeriy Aleksandrovich)	Есьман Валеры Аляксандравіч	Есьман Валерий Александрович		Juez del Tribunal del Distrito Central de la Ciudad de Minsk

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bieloruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
89.	Bychko, Aliaksei Viktarovich Bychko, Aleksei Viktorovich (Bychko, Alexey Viktorovich)	Бычко Аляксей Віктаравіч	Бычко Алексей Викторович		Juez del Tribunal del Distrito Central de la Ciudad de Minsk
90.	Khadanevich, Aliaksandr Aliaksandravich Khodanevich, Aleksandr Aleksandrovich	Хаданевіч Аляксандр Аляксандравіч	Ходаневич Александр Александрович		Juez del Tribunal del Distrito Central de la Ciudad de Minsk
91.	Baranouski, Andrei Fiodaravich Baranovski, Andrei Fedorovich (Baranovski, Andrey Fedorovich)	Бараноўскі Андрэй Фёдаравіч	Барановский Андрей Федорович		Juez del Tribunal del Distrito de Partizanski de la Ciudad de Minsk
92.	Tsitsiankova, Alena Viktarauna Titenkova, Elena Viktorovna (Titenkova, Yelena Viktorovna)	Ціцянкова Алена Віктараўна	Титенкова Елена Викторовна		Juez del Tribunal del Distrito de Partizanski de la Ciudad de Minsk
93.	Tupik, Vera Mikhailauna Tupik, Vera Mikhailovna	Тупік Вера Міхайлаўна	Тупик Вера Михайловна		Juez del Tribunal del Distrito de Leninski de la Ciudad de Minsk
94.	Niabrasava, Alena Tsimafeeuna Nekrasova, Elena Timofeevna (Nekrasova, Yelena Timofeyevna)	Нябрасава Алена Цімафееўна	Некрасова Елена Тимофеевна		Juez del Tribunal del Distrito de Zavodskoi de la Ciudad de Minsk
95.	Laptseva, Alena Viacheslavauna Lapteva, Elena Viacheslavovna (Lapteva, Yelena Vyacheslavovna)	Лапцева Алена Вячаславаўна	Лаптева Елена Вячеславовна		Juez del Tribunal del Distrito de Zavodskoi de la Ciudad de Minsk
96.	Balauniou, Mikalai Vasilievich Bolovnev, Nikolai Vasilievich	Балаўнёў Мікалай Васільевіч	Боловнев Николай Васильевич		Juez del Tribunal del Distrito de Zavodskoi de la Ciudad de Minsk
97.	Kazak, Viktar Uladzimiravich Kazak, Viktor Vladimirovich	Казак Віктар Уладзіміравіч	Казак Виктор Владимирович		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
98.	Shylko, Alena Mikalaeuna Shilko, Elena Nikolaevna (Shilko, Yelena Nikolaevna)	Шылько Алена Мікалаеўна	Шилько Елена Николаевна		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
99.	Simakhina, Liubou Siarheeuna Simakhina, Liubov Sergeevna	Сімахіна Любоў Сяргеёўна	Симахина Любовь Сергеевна		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
100.	Kuzniatsova, Natallia Anatolieuna Kuznetsova, Natalia Anatolievna (Kuznetsova, Natalya Anatolyevna)	Кузняцова Наталля Анатол'еўна	Кузнецова Наталья Анатольевна	1973, Minsk	Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
101.	Tselitsa, Lidziia Fiodarauna (Tselitsa, Lidzia Fiodarauna; Tselitsa, Lidziya Fiodarauna) Telitsa, Lidiia Fedorovna (Telitsa, Lidia Fedorovna; Telitsa, Lidiya Fedorovna)	Це́ліца Лідзія Фё́дараўна	Телица Лидия Федоровна		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
102.	Charniak, Alena Leanidauna Cherniak, Elena Leonidovna (Cherniak, Yelena Leonidovna; Chernyak, Yelena Leonidovna)	Ча́рняк Алена Леанідаўна	Черняк Елена Леонидовна		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
103.	Shestakou, Iury Valerievich (Shestakou, Yury Valerievich) Shestakov, Iuri Valerievich (Shestakov, Yuri Valerievich)	Ша́стакоў Ю́рый Вале́р'евіч	Шестаков Юрий Вале- рьевич		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
104.	Motyl, Tatsiana Iaraslavauna (Motyl, Tatsiana Yaraslavauna) Motyl, Tatiana Iaroslavovna (Motyl, Tatyana Yaroslavovna)	Ма́тыль Та́ццяна Яра́славаўна	Мотыль Татьяна Ярославовна		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
105.	Khatkevich, Iauhen Viktaravich (Khatkevich, Yauhen Viktaravich) Khatkevich, Evgeni Viktorovich (Khatkevich, Yevgeni Viktorovich)	Ха́ткевіч Я́ўген Ві́ктаравіч	Хаткевич Евгений Викторович		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
106.	Husakova, Volha Arkadzieuna Gusakova, Olga Arkadievna	Гуса́кова Во́льга Арка́дзеўна	Гусакова Ольга Аркадьевна		Juez del Tribunal del Distrito de Oktiabrski de la Ciudad de Minsk
107.	Shahrai, Ryta Piatrouna Shagrai, Rita Petrovna	Ша́грай Ры́та Пятроўна	Шаграй Рита Пет- ровна		Juez del Tribunal del Distrito de Oktiabrski de la Ciudad de Minsk
108.	Mitrakhovich, Iryna Aliakseeuna Mitrakhovich, Irina Alekseevna	Мітрахо́віч Іры́на Аля́ксееўна	Митрахович Ирина Алексеевна		Juez del Tribunal del Distrito de Oktiabrski de la Ciudad de Minsk
109.	Pratasavitskaia, Natallia Uladzimi- rauna Protosovitskaia, Natalia Vladimirovna (Protosovitskaya, Natalia Vladimi- rovna; Protosovitskaya, Natalya Vla- dimirovna)	Пра́та- савіцкая На́талля Ула́дзі- міраўна	Прото- совицкая Ната́лья Влади́ми- ровна		Juez del Tribunal del Distrito de Oktiabrski de la Ciudad de Minsk
110.	Lapko, Maksim Fiodaravich Lapko, Maksim Fedorovich (Lapko, Maxim Fyodorovich)	Ла́пко Ма́ксім Фё́дара- віч	Лапко Мак- сим Фёдо- рович		Juez del Tribunal del Distrito de Oktiabrski de la Ciudad de Minsk
111.	Varenik, Natallia Siamionauna Varenik, Natalia Semenovna (Varenik, Natalya Semyonovna)	Ва́рэнік На́талля Сяме́наўна	Вареник Ната́лья Семеновна		Juez del Tribunal del Distrito de Frunzenski de la Ciudad de Minsk

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
112.	Zhukouskaia, Zhanna Aliakseeuna (Zhukouskaya, Zhanna Aliakseyeuna) Zhukovskaia, Zhanna Alekseevna (Zhukovskaya, Zhanna Alekseyevna)	Жукоўская Жанна Аляксееўна	Жуковская Жанна Алексеевна		Juez del Tribunal del Distrito de Frunzenski de la Ciudad de Minsk
113.	Samaliuk, Hanna Valerieuna Samoliuk, Anna Valerievna (Samolyuk, Anna Valeryevna)	Самалюк Ганна Валер'еўна	Самолук Анна Валерьевна		Juez del Tribunal del Distrito de Frunzenski de la Ciudad de Minsk
114.	Lukashenka, Dzmitry Aliaksandravich Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	Лукашэнка Дзмітрый Аляксандравіч	Лукашенко Дмитрий Александрович		Hombre de negocios con participación activa en operaciones financieras en que está implicada la familia Lukashenko
115.	Shuhaeu, Siarhei (Shuhayeu, Siarhei) Shugaev, Sergei (Shugayev, Sergey)	Шугаеў Сяргей	Шугаев Сергей		Jefe Adjunto del KGB Directorio de Contrainteligencia del KGB
116.	Kuzniatsou, Ihar Kuznetsov, Igor	Кузняцоў Ігар	Кузнецов Игорь		Jefe del Centro Nacional de Formación del KGB
117.	Haidukevich Valery Uladzimiravich (Gaidukevich Valeri Vladimirovich)	Гайдукевіч Валеры Уладзіміравіч	Гайдукевич Валерий Владимирович		Viceministro del Interior, Comandante de la tropa del Interior y, como tal, responsable de la violenta represión de las protestas
118.	Hureeu Siarhei Viktaravich (Hureyeu Siarhey Viktaravich, Gureev Sergei Viktorovich, Gureyev Sergey Viktorovich)	Гурэў Сяргей Віктаравіч	Гуреев Сергей Викторович		Viceministro del Interior Responsable del procedimiento de instrucción Como Viceministro del Interior es responsable de la violenta represión de las protestas y de las violaciones de los derechos humanos durante los procesos de instrucción
119.	Kachanau Uladzimir Uladzimiravich (Kachanov Vladimir Vladimirovich)	Качанаў Уладзімір Уладзіміравіч	Качанов Владимир Владимирович		Asistente y asesor del Ministro de Justicia Como asistente del Ministro de Justicia es responsable del funcionamiento del sistema judicial de Belarús

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
120.	Badak Ala Mikalaeuna (Bodak Alla Nikolaevna)	Бадак Ала Мікалаеўна	Бодак Алла Николаевна		Viceministro de Justicia y, como tal, responsable del funcionamiento del sistema judicial de Belarús
121.	Simanau Aliaksandr Anatolievich (Simonov Aleksandr Anatolievich)	Сіманаў Ал- яксандр Анатольевіч	Симонов Александр Анатольевич		Viceministro de Justicia y, como tal, responsable del funcionamiento del sistema judicial de Belarús
122.	Tushynski Ihar Heraninavich (Tushinski Igor Geroninovich)	Тушыньскі Ігар Геранінавіч	Тушинский Игорь Геро- нонович		Viceministro de Justicia y, como tal, responsable del funcionamiento del sistema judicial de Belarús
123.	Skurat, Viktor (Skurat, Viktor)	Скураг Віктар	Скураг Виктор		Jefe del mando municipal de Minsk de los Servicios de Seguridad Pública del Ministerio del Interior. Coronel de las milicias. Condecorado por Lukashenko por su participación activa y por la ejecución de órdenes en la operación de represión de la manifestación del 19 de diciembre de 2010
124.	Ivanou, Siarhei (Ivanov, Sergei , Ivanov, Sergey)	Іваноў Сяргей	Иванов Се- ргей		Subjefe de la División de Elaboración de Ideología y Dirección de Personal del Departamento municipal de Interior de Minsk. Comandante de las milicias Condecorado por Lukashenko por su participación activa y por la ejecución de órdenes en la operación de represión de la manifestación del 19 de diciembre de 2010

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
125.	Kadzin, Raman (Kadin, Roman )	Кадзін Раман	Кадин Роман		Oficial al mando del suministro de armamento y medios técnicos del Servicio de Brigadas Motorizadas. Comandante de las milicias. Condecorado por Lukashenko por su participación activa y por la ejecución de órdenes en la operación de represión de la manifestación del 19 de diciembre de 2010
126.	Komar, Volha (Komar, Olga)	Комар Вольга	Комар Ольга		Juez del Distrito de Frunzenski de la Ciudad de Minsk, a cargo del caso de Vasili Parfenkov
127.	Zaharouski, Anton (Zagorovski, Anton)	Загароўскі Антон	Загоровский Антон		Fiscal del Distrito de Frunzenski de la Ciudad de Minsk, a cargo del caso de Vasili Parfenkov
128.	Charkas, Tatsiana Stanislavauna (Cherkas, Tatsiana Stanislavauna; Cherkas, Tatiana Stanislavovna	Чаркас (Чэркас) Тацяна Станіславаўна	Черкас Татьяна Станиславовна		Juez del Distrito de Frunzenski de la Ciudad de Minsk, a cargo de los casos de Aleksandr Otroshchenkov (condenado a cuatro años de privación de libertad con restricciones), Aleksandr Molchanov (tres años) y Dmitri Novik (tres años y medio de de privación de libertad con restricciones)
129.	Maladtsova, Tatsiana (Molodtsova, Tatiana)	Маладцова Тацяна	Молодцова Татьяна		Fiscal del Distrito de Frunzenski de la Ciudad de Minsk, a cargo de los casos de Aleksandr Otroshchenkov, Aleksandr Molchanov y Dmitri Novik
130.	Liabedzik, Mikhail Piatrovich (Lebedik, Mikhail Petrovich)	Лябедзік Міхаіл Пятровіч	Лебедик Михаил Петрович		Subjefe de redacción del periódico Sovietskaia Belarus Transmisor activo y analista de la política gubernamental de falsificación de los acontecimientos y de comentarios injustos sobre los procesos en curso en belarús contra la sociedad civil Transmisor activo y analista de la política gubernamental de falsificación de los acontecimientos y de comentarios injustos sobre los procesos en curso en belarús contra la sociedad civil

## ▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
131.	Padhaiski, Henadz Danatavich (Podgaiski, Gennadi Donatovich)	Падгайскі Генадзь Данатавіч	Подгайский Геннадий Донатович		Director de la Escuela politécnica nacional de Minsk Responsable de la expulsión de estu- diantes
132.	Kukharchyk, Piotr Dzmitryevich (Kukharchik, Piotr Dmitrievich)	Кухарчык Пётр Дзміт- рыевіч	Кухарчик Пётр Дмит- риевич		Rector de la Univer- sidad nacional de Pe- dagogof Minsk Responsable de la expulsión de estu- diantes
133.	Batura, Mikhail Paulavich (Batura, Mikhail Pavlovich)	Батура Міхаіл Паўлавіч	Батура Михаил Павлович		Rector de la Univer- sidad nacional de in- formática y radioelec- trónica de Minsk Responsable de la expulsión de estu- diantes
134.	Chasnouski, Mechyslau Edvardavich (Chesnovski, Mechislav Edvardovich)	Часноўскі Мечыслаў Эдвардавіч	Чесновский Мечислав Эдвардович		Rector de la Univer- sidad nacional de Brest nombrado des- pués de Pushkin Responsable de la expulsión de estu- diantes
135.	Alpeeva, Tamara Mikhailauna (Alpeyeva, Tamara Mikhailauna; Al- peeva, Tamara Mikhailovna; Alpe- yeva, Tamara Mikhailovna)	Алпеева Тамара Міхайлаўна	Алпеева Тамара Михайловна		Rector del Instituto Internacional Huma- nista-Económico Responsable de la expulsión de estu- diantes.

## ▼ M6

136.	Shykarou, Uladzislau Shikarov, Vladislav	Шыкароў Уладзіслаў	Шикаров Владислав		Juez del Tribunal del Distrito de Zheleznodorozhny de Vitebsk. Condenó a varios manifestantes, en ju- icio de apelación, pese a que el Tribunal de Primera Instancia no los declarara culpa- bles.
137.	Merkul, Natallia Viktarauna Merkul, Natalia Viktorovna (Merkul, Natalya Viktorovna)	Меркуль Наталля Віктараўна	Меркуль Наталья Викторовна	Fecha de na- cimiento: 13.11.1964	Directora del Instituto de secundaria de la Ciudad de Talkov, Distrito de Pukhovi- chi. El 27 de enero de 2011, despidió a Nata- lia Ilinich, profesora de secundaria alta- mente valorada, en razón de sus ideas políticas y de su par- ticipación en los acontecimientos del 19 de diciembre de 2010.

## ▼ M6

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
138.	Akulich, Sviatlana Rastislavauna Okulich, Svetlana Rostislavovna	Акуліч Святлана Расціславаўна	Окулич Светлана Ростиславовна	Fecha de nacimiento: 27.8.1948 o 1949	Jueza del Tribunal del Distrito de Pukhovi-chi. Rechazó ilegalmente el recurso interpuesto por Natalia Ilinich para recuperar su cargo de profesora en el Instituto de secundaria de la Ciudad de Talkov.
139.	Pykina, Natallia Pykina, Natalia (Pykina, Natalya)	Пыкіна Наталля	Пыкина Наталья		Jueza del Tribunal del Distrito de Partizanski, encargada del caso Likhovid. Condenó al Sr. Likhovid, activista del «Movimiento para la Libertad», a tres años y medio de prisión, en régimen estricto.
140.	Mazouka, Siarhei Mazovka, Sergei (Mazovko, Sergey)	Мазоўка Сяргей	Мазовка Сергей/Мазовко Сергей		Fiscal en el caso Dashkevich-Lobov. Dmitri Dashkevich y Eduard Lobov, activistas del Frente Juvenil, fueron condenados a varios años de prisión por «vandalismo». La auténtica razón de su condena fue que ambos participaron activamente en la campaña electoral de diciembre de 2010, apoyando a uno de los candidatos de la oposición.
141.	Aliaksandrau, Dzmitry Piatrovich Aleksandrov, Dmitri Petrovich	Аляксандраў Дзмітрый Пятровіч	Александров Дмитрий Петрович		Juez del Tribunal Económico Supremo. Sostuvo la prohibición de la emisora independiente «Auto-radio». (Esta emisora fue prohibida por «haber difundido llamadas a disturbios masivos durante la campaña presidencial de diciembre de 2010.» Bajo un contrato vigente, la radio se limitaba a transmitir el programa electoral del Sr. Sannikov, uno de los candidatos de la oposición, en el que se decía «el futuro no se decidirá en las cocinas sino en la plaza».

## ▼ M6

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
142.	Vakulchyk, Valery Vakulchik, Valeri	Вакульчык Валерый	Вакульчик Валерий		Jefe del Centro Analítico de la Administración Presidencial, responsable de la telecomunicación, incluyendo supervisión, filtrado, escuchas, control e intervención de distintas cadenas de comunicación, entre ellas Internet.
143.	Chatviartkova, Natallia Chetvertkova, Natalia (Chetvertkova, Natalya)	Чатвярткова Наталля	Четверткова Наталья		Jueza del Tribunal del Distrito de Partizanski en Minsk. Presidió el proceso del excandidato presidencial Andrei Sannikov y de los activistas sociales Iliá Vasilevich, Fedor Mirzoianov, Oleg Gnedchik y Vladimir Yeriomenok. Su manera de conducir el proceso constituye una violación flagrante del Código de Procedimiento Penal. Sostuvo la práctica de pruebas y testimonios improcedentes en relación con los acusados en contra de los mismos.
144.	Bulash, Ala Bulash, Alla	Булаш Ала	Булаш Алла		Jueza del Tribunal del Distrito de Oktiabrski (Kastrichnitski) en Minsk. Presidió el proceso de Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich, Andrei Protasenya, y Vladimir Homichenko. Su manera de conducir el proceso constituye una violación flagrante del Código de Procedimiento Penal. Sostuvo la práctica de pruebas y testimonios improcedentes para los acusados en contra de los mismos.

## ▼ M6

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
145.	Barovski Aliaksandr Genadzevich Borovski Aleksandr Gennadievich	Бароўскі Ал- яксандр Генадзевіч	Боровский Александр Геннадиевич		Fiscal del Tribunal del Distrito de Oktiabrski (Kastrichnitski) en Minsk. Actuó en el proceso de Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich, y Vladimir Homichenko. La acusación que presentó tiene una motivación política evidente e inmediata y constituye una violación flagrante del Código de Procedimiento Penal. Se basa en una tipificación errónea de los acontecimientos del 19 de diciembre de 2010 sin base en ninguna prueba, prueba pericial ni testimonio.
146.	Simanouski Dmitri Valerevich Simanovski Dmitri Valerievich	Сіманоўскі Дмітрый Валер'евіч	Симанов- ский Дми- трий Вале- риевич		Fiscal del Tribunal del Distrito Pervomaiski de Minsk. Actuó en el proceso de Dmitri Bondarenko. La acusación que presentó tiene una motivación política evidente e inmediata y constituye una violación flagrante del Código de Procedimiento Penal. Se basa en una tipificación errónea de los acontecimientos del 19 de diciembre de 2010 sin base en ninguna prueba, prueba pericial ni testimonio.
147.	Brysina, Zhanna Brysina, Zhanna (Brisina, Zhanna)	Брысіна Жанна	Брысіна Жанна/Бри- сіна Жанна		Jueza del Tribunal del Distrito de Zavodskoi en Minsk, que actuó en el proceso de Khalip Irina, Martselev Sergei y Severinets Pavel, representantes destacados de la sociedad civil. Su manera de conducir el proceso constituye una violación flagrante del Código de

▼ M6

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					Procedimiento Penal. Sostuvo la práctica de pruebas y testimonios improcedentes para los acusados en contra de los mismos.
148.	Zhukovski, Sergei Konstantynovich	Жукоўскі Сяргей Кан- станцінавіч	Жуковский, Сергей Кон- стантинович		Fiscal del Tribunal del Distrito de Zavodskoi en Minsk, que actuó en el proceso de Khalip Irina, Martselev Sergei y Severinets Pavel, representantes destacados de la sociedad civil. La acusación que presentó tiene una motivación política evidente e inmediata y constituye una violación flagrante del Código de Procedimiento Penal. Se basa en una tipificación errónea de los acontecimientos del 19 de diciembre de 2010 sin base en ningún prueba, prueba pericial ni testimonio.

▼ M7

149.	Andrey Kazheunikau Andrey Kozhevnikov	Андрэй Кажэўнікаў	Андрей Кожевников		Fiscal del asunto contra los candidatos presidenciales Vladimir Neklyayev, Vitaly Rimashevsky, miembros del equipo de campaña de Neklyayev, Andrei Dmitriev, Aleksandr Feduta y Sergei Vozniak, así como la vicepresidente del Frente Juvenil Anastasia Polozhanka. La acusación que presentó tenía una clara motivación política y suponía una clara violación del Código de enjuiciamiento criminal. Se basaba en una clasificación errónea de los acontecimientos del 19 de
------	--	----------------------	----------------------	--	--

## ▼ M7

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					diciembre de 2010, que no estaban apoyados ni por pruebas ni por declaraciones de testigos.
150.	Grachova, Liudmila (Grachova, Ludmila Grachova Lyudmila) Gracheva Liudmila (Gracheva Lyudmila Grachiova Ludmila)	Грачова Людміла	Грачева Людмила		Juez del tribunal de distrito Leninski de Minsk. Se ocupó del asunto de los ex-candidatos presidenciales Nikolai Statkevich y Dmitri Uss, así como de los activistas de la sociedad política y civil Andrei Pozniak, Aleksandr Klas-kovski, Aleksandr Kvetkevich, Artiom Gribkov y Dmitri Bulanov. Su forma de dirigir el juicio supuso una clara violación del Código de enjuiciamiento criminal. Apoyó la utilización de pruebas y testimonios improcedentes en relación con los acusados.
151.	Chubkavets Kiril Chubkovets Kirill	Чубкавец Кірыль	Чубковец Кирилл		Fiscal del asunto contra los ex-candidatos presidenciales Nikolai Statkevich y Dmitri Uss, así como de los activistas de la sociedad política y civil Andrei Pozniak, Aleksandr Klas-kovski, Aleksandr Kvetkevich, Artiom Gribkov y Dmitri Bulanov. La acusación que presentó tenía una clara motivación política y suponía una clara violación del Código de enjuiciamiento criminal. Se basaba en una clasificación errónea de los acontecimientos del 19 de diciembre de 2010, que no estaban apoyados ni

## ▼ M7

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					por pruebas o ni por declaraciones de testigos.
152.	Peftiev Vladimir Peftiev Vladimir Pavlovich	Пефціеў Уладзімір Паўлавіч	Пефтиев Владимир Павлович	Nacido el 1 de julio de 1957 en la ciudad de Berdyansk, Zaporozhskaya Oblast, Ucrania Actual n.º de pasaporte: MP2405942	Persona asociada a Lukashenko y su familia. Jefe de la asesoría económica de Lukashenko y patrocinador económico clave del régimen de Lukashenko. Presidente del Consejo de accionistas de Beltechexport, la mayor empresa de importación y exportación de material de defensa de Belarús.

## B. Entidades

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos
1.	Beltechexport		ЗАО «Белтехэкспорт»	República de Belarús, 220012, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B Tel: (+375 17) 263-63-83, Fax: (+375 17) 263-90-12	Entidad controlada por D. Peftiev Vladimir
2.	Sport-Pari (Administrador de la empresa de lotería de la República)		ЗАО «Спорт-пари» (оператор республиканской лотереи)		Entidad controlada por D. Peftiev Vladimir
3.	Private Unitary Enterprise (PUE) BT Telecommunications		частное унитарное предприятие ЧУП «БТ Телекоммуникации»		Entidad controlada por D. Peftiev Vladimir

▼ **M3***ANEXO II*▼ **M4**

**Páginas web para información sobre las autoridades competentes a que se refieren el artículo 3, el artículo 4, apartado 2, el artículo 5 y el artículo 8, apartado 7, y direcciones para notificaciones a la Comisión Europea**

BÉLGICA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIA

<http://www.mfa.government.bg>

REPÚBLICA CHECA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DINAMARCA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

ALEMANIA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONIA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id = 28519>

GRECIA

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral + Diplomacy/Global + Issues/International + Sanctions/>

ESPAÑA

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

FRANCIA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIA

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

CHIPRE

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETONIA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITUANIA

<http://www.urm.lt>

LUXEMBURGO

<http://www.mae.lu/sanctions>

HUNGRÍA

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

▼ **M4**

PAÍSES BAJOS

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AUSTRIA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id = 12750&LNG = en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id = 12750&LNG = en&version=)

POLONIA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMANÍA

<http://www.mae.ro/node/1548>

ESLOVENIA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

ESLOVAQUIA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLANDIA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

SUECIA

<http://www.ud.se/sanktioner>

REINO UNIDO

[www.fco.gov.uk/competentauthorities](http://www.fco.gov.uk/competentauthorities)

Dirección para las notificaciones u otras comunicaciones a la Comisión Europea

Comisión Europea

Servicio de Instrumentos de Política Exterior

Unidad FPIS.2

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussel

Bélgica

Correo electrónico: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

Tfno.: (32 2) 295 55 85

Fax (32 2) 299 08 73

▼ M7

## ANEXO III

**Lista de equipos que podrían utilizarse para la represión interna a los que se hace referencia en los artículos 1 bis y 1 ter**

1. Las armas de fuego, munición y accesorios conexos siguientes:
  - 1.1. armas de fuego no controladas por los artículos ML 1 y ML 2 de la Lista Común Militar de la Unión Europea <sup>(1)</sup> («Lista Común Militar»);
  - 1.2. munición concebida especialmente para las armas de fuego citadas en el punto 1.1 y componentes diseñados especialmente a dicho efecto;
  - 1.3. miras no controladas por la Lista Común Militar.
2. Bombas y granadas no controladas por la Lista Común Militar.
3. Los siguientes vehículos:
  - 3.1. vehículos equipados con cañón de agua, especialmente diseñados o modificados para controlar disturbios;
  - 3.2. vehículos especialmente concebidos o modificados para ser electrificados a fin de repeler asaltantes;
  - 3.3. vehículos especialmente diseñados o modificados para retirar barricadas, incluidos los equipos de construcción con protección balística;
  - 3.4. vehículos especialmente diseñados para el transporte o el traslado de prisioneros o detenidos;
  - 3.5. vehículos especialmente diseñados para desplegar barreras móviles;
  - 3.6. componentes para los vehículos especificados en los puntos 3.1 a 3.5 especialmente concebidos para el control de disturbios.

*Nota 1 Este punto no incluye los vehículos concebidos especialmente para la lucha contra incendios.*

*Nota 2 A efectos del punto 3.5, el término «vehículos» incluye los remolques.*

4. Las siguientes sustancias explosivas y equipos conexos:
  - 4.1. equipos y dispositivos diseñados especialmente para iniciar explosiones mediante medios eléctricos o no eléctricos, incluidos los equipos disparadores, detonadores, equipos de encendido, aceleradores y cable de detonación, así como los componentes diseñados especialmente para ello; excepto los diseñados especialmente para un uso comercial específico consistente en el accionamiento o la utilización por medios explosivos de otros equipos o dispositivos, cuya función no sea la creación de explosiones (por ejemplo, dispositivos para el inflado de cojines de aire para automóviles, relés eléctricos de protección contra sobretensiones de los dispositivos de puesta en marcha de los aspersores contra incendios);
  - 4.2. cargas explosivas de corte lineal no controladas por la Lista Común Militar;
  - 4.3. los siguientes explosivos no controlados por la Lista Común Militar y sustancias relacionadas con los mismos:
    - a. amatol,
    - b. nitrocelulosa (con un contenido de nitrógeno superior al 12,5 %),
    - c. nitroglicol,

<sup>(1)</sup> DO C 86 de 18.3.2011, p. 1.

**▼M7**

- d. tetranitrato de pentaeritrita (pentrita),
  - e. picrilclorido,
  - f. 2,4,6-trinitrotolueno (TNT).
5. Los siguientes equipos protectores no controlados por el artículo ML 13 de la Lista Común Militar:
    - 5.1. prendas blindadas antiproyectiles y con protección contra las armas blancas;
    - 5.2. cascos con protección contra proyectiles y/o fragmentación, cascos antidisturbios, escudos antidisturbios y escudos contra proyectiles.

*Nota: No se aplica a:*

    - los equipos diseñados especialmente para actividades deportivas;
    - los equipos diseñados especialmente para responder a las exigencias de seguridad en el trabajo.
  6. Simuladores, distintos de los controlados por el artículo ML 14 de la Lista Común Militar, para el entrenamiento en la utilización de armas de fuego, y programas informáticos diseñados especialmente para los mismos.
  7. Equipos para la visión nocturna, equipos térmicos de toma de imágenes y tubos intensificadores de imagen, distintos de los controlados por la Lista Común Militar.
  8. Alambre de púas.
  9. Cuchillos militares, cuchillos de combate y bayonetas con hojas cuya longitud sea superior a 10 cm.
  10. Equipos de producción especialmente diseñados para los elementos especificados en la presente lista.
  11. Tecnología específica para el desarrollo, la producción o la utilización de los elementos especificados en la presente lista.